PL

KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy	
Identyfikator modelu dostawcy	Model
	Typ
	Index
Roczne zużycie energii (AEC_{hood}) [kWh/rok]	
Klasa efektywności energetycznej	
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE_{hood})	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
Sprawność oświetlenia (LE_{hood}) [lux/W]	
Klasa sprawności oświetlenia	
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE_{hood})	
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m^3/h]	
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m^3/h]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P_o) [W]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P_s) [W]	

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego -- Procedura badania hałasu -- Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

EN

PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name	
Supplier's model identifier	Model
	Type
	Article no
Annual energy consumption (AEC_{hood}) [kWh / year]	
Energy efficiency class	
Fluid dynamic efficiency (FDE_{hood})	
Fluid dynamic efficiency class	
Lighting efficiency (LE_{hood}) [lux/W]	
Lighting efficiency class	
Grease filtering efficiency (GFE_{hood})	
Grease filtering efficiency class	
Air flow rate (at min / max speed) [m^3/h]	
Air flow rate (at high speed/ turbo mode) [m^3/h]	
Noise level at min / max speed [dB]	
Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	
Power consumption in the off-mode P_o [W]	
Power consumption in standby mode P_s [W]	

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:
- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance

CS

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

Název dodavatele	
Identifikátor modelu dodavatele	Model
	Typ
	Index
Roční spotřeba energii (AEC_{hood}) [kWh/rok]	
Třída energetické účinnosti	
Účinnost proudění tekutin (FDE_{hood})	
Třída účinnosti proudění tekutin	
Účinnost osvětlení (LE_{hood}) [lux/W]	
Třída účinnosti osvětlení	
Účinnost filtrace tuků (GFE_{hood})	
Třída účinnosti filtrace tuků	
Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m^3/h]	
Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)[m^3/h]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	
Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P_o) [W]	
Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P_s) [W]	

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady2010/30/EU; NAŘÍZENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady2009/125/ES; NAŘÍZENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem --Část 2-13: Zvláštní požadavky na sporákové odsavače par.
- EN 61591 - Sporákové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

SK

OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

Názov dodávateľa	
Identifikátor modelu dodávateľa	Model
	Typ
	Index
Ročná spotreba energii (AEC_{hood}) [kWh/rok]	
Trieda energetickej účinnosti	
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood}) [lux/W]	
Trieda účinnosti osvetlenia	
Účinnosť filtrácie mastnôt (GFE_{hood})	
Trieda účinnosti filtrácie mastnôt	
Intenzita prietoku vzduchu (pri min. / max. výkonu) [m^3/h]	
Intenzita prietoku vzduchu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo)[m^3/h]	
Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB]	
Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [dB]	
Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia(P_o) [W]	
Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti (P_s) [W]	

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtov a meraní:
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady2010/30/EÚ; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady2009/125/CE; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kancelárium. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sporákové odsávače pár.
- EN 61591 - Elektrické sporákové a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

ES

FICHA DE PRODUCTO

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

Nombre del proveedor	
Identificación del modelo del proveedor	Modelo
	Tipo
	Index
Consumo de energía anual ($AEC_{campana}$) [kWh/año]	
Clase de eficiencia energética	
Eficiencia fluidodinámica ($FDE_{campana}$)	
Clase de eficiencia fluidodinámica	
Eficiencia de iluminación ($LE_{campana}$) [lux/W]	
Clase de eficiencia de iluminación	
Eficiencia del filtrado de grasa ($GFE_{campana}$)	
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	
Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m^3/h]	
Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m^3/h]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]	
Consumo de electricidad en modo desactivado (P_o) [W]	
Consumo de electricidad en modo de espera (P_s) [W]	

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/CE; REGLAMENTO N° 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- PN-EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

RO

FOAIA PRODUSULUI

Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014

Denumire furnizor	
Identificator de model al furnizorului	Model
	Tip
	Index
Consumul anual de energie (AEC_{hood}) [kWh/an]	
Clasa de eficienţă energetică	
Eficienţa fluido-dinamică (FDE_{hood})	
Clasa de eficienţă fluido-dinamică	
Eficienţa iluminării (LE_{hood}) [lux/W]	
Clasa de eficienţă a iluminării	
Eficienţa de filtrare a grăsimilor (GFE_{hood})	
Clasa de eficienţă a filtrării grăsimilor	
Debitul fluxului de aer (în cazul eficienţei min / max) [m^3/h]	
Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m^3/h]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienţei min / max [dB]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienţei min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	
Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P_o) [W]	
Consumul de energie electrică în tribul de aşteptare (P_o) [W]	

Pentru determinarea rezultatelor, şi, în conformitate cu cerinţele în materie de etichetare energetică şi în ceea ce priveşte cerinţele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul şi de măsurare:
- Directiva Parlamentului European şi a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European şi a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcţionare
- EN 60704-2-13 - Aparate electrice pentru uz casnic şi scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerinţe particulare pentru hotele de bucătărie.
- EN 61591 - Hote de bucătărie şi alte dispozitive de ventilaţie pentru bucătărie -- Metode de măsurare a performanţei.

HU

TERMÉK ADATLAP

A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatlap

Gyártó neve	
A szállító által megadott modellazonosító	Modell
	Tipus
	Index
Éves energiafogyasztás (AEC_{hood}) [kWh/év]	
Energiahatékonysági osztály	
Hidrodinamikai hatékonyság (FDE_{hood})	
Hidrodinamikai hatékonysági osztály	
Megvilágítási hatékonyság (LE_{hood}) [lux/W]	
Megvilágítási hatékonysági osztály	
Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE_{hood})	
Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	
Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m^3/h]	
Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m^3/h]	
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P_o) [W]	
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P_s) [W]	

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:
- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedúra—Páraelszívókra vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Háztartási páraleszívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

BG

ПРОДУКТОВ ФИШ

Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията

Име на доставчика	
Използван от доставчика идентификационен номер на модела	Модел
	Тип
	Index
Годишна консумация на енергия (AEC_{hood}) [kWh/година]	
Клас на енергийна ефективност	
Газодинамична ефективност (FDE_{hood})	
Клас на газодинамична ефективност	
Ефективност на осветяване (LE_{hood}) [lux/W]	
Клас на ефективност на осветяване	
Ефективност на филтриране на мазнини (GFE_{hood})	
Клас на ефективност на филтриране на мазнини	
Дебит (при минимална / максимална скорост) [m^3/h]	
Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m^3/h]	
Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	
Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	
Консумация на мощност в режим „изключен“ (P_o) [W]	
Консумация на мощност в режим „готовност“ (P_s) [W]	

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:
- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия.
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители за кухни.
- EN 61591 - Битови въздухоочистители -- Методи за измерване на работните характеристики.

Amica
KHF 683 600 Gy
KHF 683 600 Gy
1190726
59,9
B
26,5
B
47
A
58,7
E
240 / 405
665
50 / 60
67
0
0,25

Amica S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

PF-KHF 683 600 Gy_ 1190726_Amica / Creation Date 04.12.2019

SR
SPECIFIKACIJA PROIZVODA

Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014

Naziv dostavljača

Identifikator modela isporučioca	Model
	Tip
	Index

Godišnja potrošnja energije (AEC_{hood}) [kWh/godina]	
Klasa energetske efikasnosti	
Efektivnost dinamičnog protoka (FDE_{hood})	
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	
Efektivnost osvetljenja (LE_{hood}) [lux/W]	
Klasa efektivnosti osvetljenja	
Efektivnost upijanja prljavštine (GFE_{hood})	
Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m^3/h]	
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m^3/h]	
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P_o) [W]	
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P_s) [W]	

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korištene su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja.
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu -- Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape.
- EN 61591 - Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi

SL
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA

Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014

Ime dobavitelja

Identifikator modela dobavitelja	Model
	Tip
	Index

Letna poraba energije (AEC_{hood}) [kWh/leto]	
Razred energijske učinkovitosti	
Učinkovitost pretoka zraka (FDE_{hood})	
Razred učinkovitosti pretoka zraka	
Učinkovitost osvetljevanja (LE_{hood}) [lux/W]	
Razred učinkovitosti osvetljevanja	
Učinkovitost filtriranja nečistoč (GFE_{hood})	
Razred učinkovitosti filtriranja nečistoč	
Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m^3/h]	
Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m^3/h]	
Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	
Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastavitvi intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB]	
Poraba električne energije v stanju izključenosti (P_o) [W]	
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti (P_s) [W]	

Za zagotavljanje podatkov in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile ustaljene naslednje metode izračunov in merjenj:

- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ŠT. 65/2014,
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/WE; UREDBA ŠT. 66/2014,
- EN 50564 – Gospodinjski izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merjenje porabe moči izdelka v stanju pripravljenosti
- EN 60704-2-13 – Električne naprave za domačo uporabo in podobno – Proces merjenja hrupa – Specifične zahteve za kuhinjske nape .
- PN-EN 61591 – Domače kuhinjske nape in drugi ekstraktorji kuhinjske pare – Metode preglodovanja funkcionalnih lastnosti

HR
INFORMACIJSKI LIST

Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014

Naziv dobavljača

Identifikator modela dobavljača	Model
	Tip
	Index

Godišnja potrošnja energije (AEC_{hood}) [kWh/godina]	
Razred energetske učinkovitosti	
Učinkovitost protoka zraka (FDE_{hood})	
Razred učinkovitosti protoka zraka	
Učinkovitost osvjetljenja (LE_{hood}) [lux/W]	
Razred učinkovitosti osvjetljenja	
Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE_{hood})	
Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	
Protok zraka (na min / max brzini) [m^3/h]	
Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m^3/h]	
Razina buke na min / max brzini [dB]	
Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]	
Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P_o) [W]	
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P_s) [W]	

Za dobivanje rezultata usklađenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahtjeva ekološkog dizajna primijenjene su sljedeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća 2009/125/WE; UREDBA BR .66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije.
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtjevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava.

DE
PRODUKTDATEN-BLATT

Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

Name des Lieferanten

Modellkennung des Lieferanten	Model
	Typ
	Index

Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood}) [kWh/Jahr]	
Energieeffizienzklasse	
Fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood}) [lux/W]	
Beleuchtungseffizienzklasse	
Fettabscheidegrad (GFE_{hood})	
Klasse für den Fettabscheidegrad	
Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m^3/h]	
Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m^3/h]	
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]	
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P_o) [W]	
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s) [W]	

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen.
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben.
- EN 61591 - Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft.

FR
FICHE DU PRODUIT

Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) Nº 65/2014 de la Commission

Nom du fournisseur

Identificateur du modèle du fournisseur	Modèle
	Type
	Index

Consommation annuelle en énergie (AEC_{hood}) [kWh/an]	
Classe d'efficacité énergétique	
Efficacité fluido-dynamique (FDE_{hood})	
Classe d'efficacité fluido-dynamique	
Efficacité lumineuse (LE_{hood}) [lux/W]	
Classe d'efficacité lumineuse	
Efficacité de filtration des graisses (GFE_{hood})	
Classe d'efficacité de filtration des graisses	
Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m^3/h]	
Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m^3/h]	
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]	
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	
Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P_o) [W]	
Consommation en énergie électrique en mode veille (P_s) [W]	

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE ; REGLEMENT Nº 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; REGLEMENT Nº 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail.
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires -- Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes.
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

NL
PRODUCTKAART

De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

Naam van de leverancier

Typeaanduiding van het model van de leverancier	Model
	Type
	Index

Het jaarlijkse energieverbruik ($AEC_{afzuigkap}$) [kWh/rok]	
Energie-efficiëntieklasse	
De hydrodynamische efficiëntie ($FDE_{afzuigkap}$)	
De hydrodynamische-efficiëntieklassen	
Verlichtingsefficiëntie ($LE_{afzuigkap}$) [lux/W]	
Verlichtingsefficiëntieklasse	
Vetfilteringsefficiëntie ($GFE_{afzuigkap}$)	
Vetfilteringsefficiëntieklasse	
Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m^3/h]	
Luchtstroom (in intensieve of boostmodus)[m^3/h]	
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]	
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]	
Elektriciteitsverbruik in de uitstand (P_o) [W]	
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P_s) [W]	

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantooapparatuur - Meting van laag stroomverbruik.
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het luchtgeluid -- Bijzondere eisen voor wasemkappen.
- EN 61591 - Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik - Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

DA
PRODUKTARK

Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014

Leverandørnavn

Leverandørens modelindentifikation	Model
	Type
	Article no

Årligt energiforbrug (AEC $_{emhætte}$) [kWh / år]	
Energieffektivitetsklasse	
Hydraulisk effektivitet (FDE $_{emhætte}$)	
Hydraulisk effektivitetsklasse	
Belysningseffektivitet (LE $_{emhætte}$) [lux/W]	
Belysningseffektivitetsklasse	
Fedtfiltreringseffektivitet (GFE $_{emhætte}$)	
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	
Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m^3/t]	
Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m^3/t]	
Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]	
Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	
Energiforbrug i slukket tilstand P_o [W]	
Energiforbrug i standbytilstand P_s [W]	

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FORORDNING NO 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EU; FORORDNING NO 66/2014,
- EN 50564 — Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug
- EN 60704-2-13 — Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 — Emhætter og andre udsugningsapparater til mados - metoder til måling af ydelse

SV
TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

Företagets namn

Leverantörens modell-idnummer	Modell
	Typ
	Article no

Årlig energiförbrukning (AEC $_{fläkt}$) [kWh / år]	
Energieffektivitetsklass	
Flödesdynamisk effektivitet (FDE $_{fläkt}$)	
Flödesdynamisk effektivitetsklass	
Uppmätt värde för belysningseffektivitet (LE $_{fläkt}$) [lux/W]	
Belysningseffektivitetsklass	
Fettfiltreringseffektivitet (GFE $_{fläkt}$)	
Fettfiltreringseffektivitetsklass	
Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m^3/h]	
Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m^3/h]	
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]	
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]	
Effektförbrukning i frånläge P_o [W]	
Effektförbrukning i standby-läge P_s [W]	

Följande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater - Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

Amica

	KHF 683 600 Gy
	KHF 683 600 Gy
	1190726
	59,9
	B
	26,5
	B
	47
	A
	58,7
	E
	240 / 405
	665
	50 / 60
	67
	0
	0,25

PL	EN	CS	SK	ES	RO	HU	BG	
DANE TECHNICZNE	**SPECIFICATION**	**TECHNICKÉ ÚDAJE**	**TECHNICKÉ ÚDAJE**	**DATOS TÉCNICOS**	**INFORMAŢII TEHNICE**	**TECHNIKAI ADATOK**	**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**	
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSÁVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOSŤ	INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRACTORAS	INFORMAŢII REFERITOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAELSZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ	
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела	**KHF 683 600 Gy**
								1190726
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčiniteľ uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creştere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)	1
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI_{hood})	Energy Efficiency Index (EEI_{hood})	Ukazatel energetické účinnosti (EEI_{hood})	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI_{hood})	Índice de eficiencia energética ($EEI_{campana}$)	Indicele de eficienţă energetică (EEI_{hood})	Energiahatékonysági mutató (EEI_{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI_{hood})	58
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q_{BEP}) [m^3/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q_{BEP}) [m^3/h]	Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti (Q_{BEP}) [m^3/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q_{BEP}) [m^3/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q_{BEP}) [m^3/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcţionare (Q_{BEP}) [m^3/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q_{BEP}) [m^3/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q_{BEP}) [m^3/h]	366,8
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P_{BEP}) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P_{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti (P_{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P_{BEP}) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P_{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficienţă maximă (P_{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbség a legjobb hatásfokú pontban (P_{BEP}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P_{BEP}) [Pa]	405
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q_{max}) [m^3/h]	The maximum air flow rate (Q_{max}) [m^3/h]	Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q_{max}) [m^3/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q_{max}) [m^3/h]	Flujo de aire máximo ($Q_{máx}$) [m^3/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q_{max}) [m^3/h]	Maximális légáramsebesség (Q_{max}) [m^3/h]	Максимален дебит (Q_{max}) [m^3/h]	665
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W_{BEP}) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W_{BEP}) [W]	Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti (W_{BEP}) [W]	Príkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W_{BEP}) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W_{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficienţă maximă (W_{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W_{BEP}) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W_{BEP}) [W]	156
Moc nominalna systemu oświetlenia (W_L) [W]	Nominal power of the lighting system (W_L) [W]	Nominální výkon systému osvětlení (W_L) [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia (W_L) [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación (W_L) [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare (W_L) [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye (W_L) [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система (W_L) [W]	4
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E_{middle}) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E_{middle}) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E_{middle}) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E_{middle}) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E_{media}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafaţa plitei de gătit (E_{middle}) [lux]	A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E_{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E_{middle}) [lux]	188
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) [dB]	Sound power level (L_{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L_{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L_{WA}) [dB]	Nivel sonoro (L_{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L_{WA}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L_{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L_{WA}) [dB]	60
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superfice de trabajo [mm]	Distanţa minimală a hotei faţă de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]	650
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напрежение [V / Hz]	AC 230V / 50Hz
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED	LED
Całkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]	264
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecţie împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	I
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	5
Szerokość [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lăţime [mm] x Adâncime [mm] x Înălţime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]	800 x 462 x 1110 - 1400
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]	150
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]	21,86
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowana na środowisko W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek, - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach), - pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania, - dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka, - najwyższe prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym stężeniu oparów kuchennych, - regularnie czyścić/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids, - remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models), - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot, - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánvích s použitím pokliček, - pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo používejte funkci zpožděného vypnutí (v některých modelech), - pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření, - přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce, - nejvyšší rychlost motoru odsávače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských oparů, - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo panvičiach s použitím vrchnákov, - pamätajte o vypnutiu odsávača po ukončení varenia (alebo používajte funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch), - pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení, - prispôsobte varné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca, - najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských pachov, - pravidelne čistite/vymeňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas, - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, - ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola, - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande, - limpiar/cambiar regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	Informaţii relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale şi tigăi cu capace, - să ţinem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârşit procesul de gătire (sau să folosim funcţia de oprire cu întârziere (în anumitele modele), - să ţinem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârşit procesul de gătire - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei, - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentraţie mare de vapori de bucătărie, - să curăţăm/înlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătăţesc eficienţa hotei de bucătărie).	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását. A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartsa be az alábbiakat: - melegítse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben, - ne feledjse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)), - ne feledjse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejeztével - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó legnagyobb teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja, - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tiszta szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели), - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - най-високите скорости на двигателя на абсорбатора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/сменят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	

SR

TEHNIČKI PODACI

INFORMACIJE O KUHINJSKIM NAPAMA

Identifikator modela isporučioca
Koeficijent protoka vremena (f)
Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]
Nivo akustične snage (LWA) [dB]
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]
Napon [V/Hz]
Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED
Ukupna potrošnja energije [W]
Klasa zaštite od strujnog udara
Eco-Boost [min]
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]
Odvodna cev [mm]
Masa uređaja [kg]

Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.

U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:
- podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce,
- pamtiti o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)),
- pamtiti o isključivanju osvetljenja posle kuvanja,
- prilagoditi grejače polje, plamen plamenika veličini posude,
- najveće brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare,
- redovno čistiti/menjati filtere (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape).

SL

TEHNIČNI PODATKI

INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHINJSKIH NAP

Identifikator modela dobavitelja
Stopnja povečanja časa (f)
Indeks energijske učinkovitosti (EEIhood)
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]
Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]
Največji pretok zraka (Qmax) [m3/h]
Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti (WBEP) [W]
Nazivna moč sistema za osvetljevanje [WL] [W]
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje (Emiddle) [lux]
Nivo zvokovne moči (LWA) [dB]
Napetost [V / Hz]
Osvetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED
Celotna izmerjena električna moč [W]
Razred protipožarne varnosti
Eco-Boost [min]
Širina [mm] x Globina [mm] x Višina [mm]
Zračnik [mm]
Masa naprave [kg]

Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje

S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno:
- jedi pogrevati v loncih ali ponvah in uporabljati pokrovke,
- Izklopiti nápo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklopa (pri nekaterih modelih),
- Izklopiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja,
- Prilagoditi grelno ploščo ali plamen štedilnika velikosti lonca,
- Najvišjo hitrost motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare,
- redno čiščenje/menjavaj filtrov (čisti filtri izboljšujejo efektivnost nape).

HR

TEHNIČKI PODACI

INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHINJSKIM NAPAMA

Identifikator modela dobavljača
Faktor povećanja vremena (f)
Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)
Izmjereni stupanj protoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]
Izmjereni tlak zraka na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]
Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]
Izmjerena ulazna električna snaga na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]
Nominalna snaga osvjetljenja [WL] [W]
Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvjetljenja (Emiddle) [lux]
Razina akustičke snage (LWA) [dB]
Napon [V / Hz]
Žarno / halogeno / LED osvjetljenje
Ukupna potrošnja snage [W]
Razred protupožarne zaštite
Eco-Boost [min]
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]
Odvod [mm]
Masa uređaja [kg]

Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.

Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila:
- hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima,
- pamtiti o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgode starta (u nekim modelima)),
- pamtiti o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja,
- grijaće polje, plamen plamenika prilagoditi veličini posude,
- najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja,
- redovito čistiti / mijenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinkovitost nape).

DE

TECHNISCHE DATEN

INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZUGSHAUBEN

Modellkennung des Lieferanten
Zeitverlängerungsfaktor (f)
Energieeffizienzindex (EEIhood)
Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]
Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]
Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]
Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]
Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]
Schallleistungspegel (LWA) [dB]
Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]
Spannung [V / Hz]
Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED
Gesamtleistungsaufnahme [W]
Schutzklasse
Eco-Boost [min]
Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]
Ausgang [mm]
Gewicht des Gerätes [kg]

Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen

Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen:
- sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden,
- sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden),
- sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden,
- sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden,
- sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden,
- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).

FR

DONNÉES TECHNIQUES

INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES

Identificateur du modèle du fournisseur
Coefficient d'écoulement de temps (f)
Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)
Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]
La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]
Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]
Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]
Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]
L'intensité lumineuse moyenne assuré par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]
Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]
Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]
Tension [V / Hz]
Éclairage à incandescence / halogènes / LED
Consommation totale de puissance [W]
Classe de protection électrique
Eco-Boost [min]
Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]
Sortie [mm]
Masse de l'appareil [kg]

Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement

Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut :
- chauffer les plats dans les casseroles et les poiles en utilisant des couvercles,
- se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles),
- se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson,
- adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole,
- utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson,
- nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).

NL

TECHNISCHE GEGEVENS

INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIGKAPPEN

Typeaanduiding van het model van de leverancier
Tijdstoenamefactor (f)
Energie-efficiëntie-index (EElafzuigkap)
Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]
Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]
Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]
Opgenomen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]
Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (Egemiddeld) [lux]
Geluidsniveau (LWA) [dB]
Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]
Spanning [V / Hz]
Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led
Totaal vermogensverbruik [W]
Beschermingsklasse elektrische schokken
Eco-Boost [min]
Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]
Uitstroomopening [mm]
Massa van het apparaat [kg]

Belangrijke informatie voor gebruikers teneinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen

Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen moet u:
- gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel,
- niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is),
- niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces,
- de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan.
- de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen
- regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).

DA

SPECIFIKATION

INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSBRUG

Leverandørens modelindentifikation
Tidsforøgelsesfaktor (f)
Energieffektivitetsindeks (EEIemhætte)
Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]
Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]
Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]
Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]
Nominel elektrisk effektoptag af belysningssystemet [WL] [W]
Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogefladen (Emiddel) [lux]
Lydeffektniveau (LWA) [dB]
Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]
Spænding [V/Hz]
Glødepære /halogen / LED-lys
Totalt energiforbrug [W]
Beskyttelsesklasse
Eco-Boost [min]
Bredde x Dybde x Højde [mm]
Stik [mm]
Apparatets vægt [kg]

Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning af madlavningsprocessen på miljøet:
For at reducere general miljøpåvirkning under madlavningen:

For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet:
- dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning
- husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug nedtællingsur - fås til visse modeller)
- husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig
- brug de passende kogezoner, og tilpas flammen til grydens størrelse
- brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet
- rengør/udskift jævnligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet).

SV

SPECIFIKATION

INFORMATION OM KÖKSFLÄKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK

Leverantörens modell-idnummer
Tidökningsfaktor (f)
Energieffektivitetsindex (EEIfläkt)
Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]
Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]
Luftflöde vid maximihastighet (Qmax) [m³/h]
Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]
Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]
Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]
Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]
Minsta avstånd mellan köksfläkten och kokytan [mm]
Spänning [V/Hz]
Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa
Total elförbrukning [W]
Skyddsklass
Eco-Boost [min]
Bredd x Djup x Höjd [mm]
Utlopp [mm]
Produktens vikt [kg]

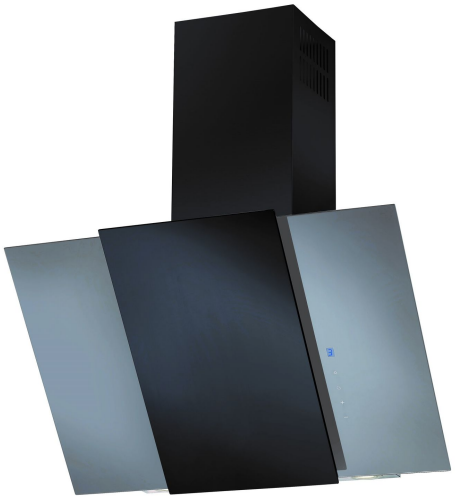
Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning

För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning:
- Täck alltid grytor och kastruller med lock under matlagningen.
- Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar ned – finns tillgänglig på vissa modeller).
- Kom ihåg att stänga av köksfläkten när måten är färdiglagad.
- Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlets storlek.
- Använd bara köksfläkten på högsta hastighet när matoskoncentrationen är hög i köket.
- Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar fläktens effektivitet).

	KHF 683 600 Gy
	1190726
	1
	58
	366,8
	405
	665
	156
	4
	188
	60
	650
	AC 230V / 50Hz
	LED
	264
	I
	5
	800 x 462 x 1110 - 1400
	150
	21,86

Kaminhaube, 80 cm

KHF 683 600 Gy





Swing Grey

- Schwarzer Glasschirm, Sicherheitsglas
- Farbe Kaminschacht: Edelstahl
- LED Display Rot
- SensorTouch
- Abluft-/Umluftbetrieb
- 4 Leistungsstufen 240-405 m³/h, 665 m³/h Intensivstufe mit Rückstellung
- max. 90 Min. Nachlaufautomatik
- Beleuchtung: LED (G4) 2 x 2,0 W
- 1 Aluminium Fettfilter, spülmaschinengeeignet

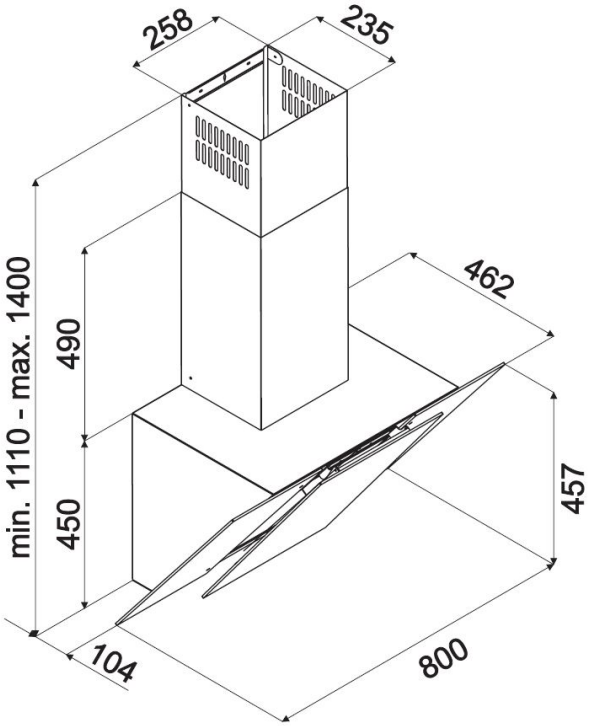
Sonder-Zubehör, nachkaufbar

- Kohlefilter: KF 17149, 1 Stück
- Umluftset: 00079

Technische Daten*

- Energieeffizienzklasse: B
- Energieverbrauch: pro Jahr 59,9 kWh/Jahr
- Fluiddynamische Effizienzklasse: B
- Beleuchtungseffizienzklasse: A
- Klasse Fettabscheidegrad: E
- Geräusch: min. 50 dB - max. 60 dB, Intensivstufe 67 dB

- Gerätemaß (HxBxT): 1110,0-1400,0 x 800,0 x 460,0 mm
- Abstand Rückwand/Leuchte: 4 mm
- Abluftstutzen: 150 mm Ø
- Anschlusswert: 0,26 kW
- Spannung/Frequenz: 230 V / 50 Hz
- Kabellänge mit Schukostecker: 170 cm
- Gewicht: 21,6 kg



** Technisch bedingte Änderungen, Maß- und Farbabweichungen, Druckfehler und Irrtümer bleiben vorbehalten. Farbliche Abweichungen in den Abbildungen gegenüber den Original-Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.*

Technische Daten

Modell / Art.-Nr.	KHF 683 600 Gy
Art der Installation	Kaminhauben- kopffrei
Designdetail	Swing Grey
Breite in cm	80,0
Farbe	Schwarzer Glasschirm, Sicherheitsglas
Steuerung / GestureControl	elektronisch / -
EBM Papst Motor	-
Randabsaugung	-

Bedienkomfort / Anzeige	
Bedienung	SensorTouch
Display / Farbe	LED / Rot
elektronische Anzeige Filtersättigung	-

Eigenschaften / Ausstattung	
Abluft-/Umluftbetrieb	Abluft-/Umluftbetrieb
Anzahl Leistungsstufen	4
Art / Anzahl / Leistung der Leuchten	LED (G4) / 2 / 2,0 (W)
Dimm-Funktion	-
Anzahl Motoren	1
Fettfilter	1
Abluftstutzen	Ø 150 mm

Zubehör im Lieferumfang enthalten	
Abluftschlauch Ø 15 cm / Kohlefilter	- / -

Technische Daten*	
Energieverbrauch kWh/Jahr	59,9
Energieeffizienzklasse	B
Fluiddynamische Effizienz FDE hood	26,5
Fluiddynamische Effizienzklasse	B
Beleuchtungseffizienz LE hood (Lux/W)	47,0
Beleuchtungseffizienzklasse	A
Fettabscheidegrad GFE hood	58,7
Klasse für den Fettabscheidegrad	E
Luftstrom bei min. / max. Geschwindigkeit (m³/h)	240 / 405
Leistungswert Intensivstufe (m³/h)	665
Schallleistungspegel min. / max. (dB)	50 / 60
Schallleistungspegel Intensivstufe (dB)	67
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (W) / Stand-By (W)	- / 0,3
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 1, Abluftbetrieb	240,0 / 50,0
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 2, Abluftbetrieb	315,0 / 54,0
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 3, Abluftbetrieb	405,0 / 60,0
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 4, Abluftbetrieb	665,0 / 67,0
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 5, Abluftbetrieb	- / -
Zeitverlängerungsfaktor	1,0
Energieeffizienzindex EEI hood	58,0
Lufstrom gemessen im Bestpunkt - Q BEP (m³/h)	366,8
Luftdruck gemessen im Bestpunkt - P BEP (Pa)	405,0
maximaler Luftstrom - Q max (m³/h)	665,0
Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt - W BEP (W)	156,0
Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems - WL (W)	4,0
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche - E middle (lux)	188,0
Schallleistungspegel (dB)	60
Eco-Boost (Min.)	5,0

Technische Daten	
Leistung Lampe (W)	2 x 2,0
Anschlusswert (kW)	0,26
Spannung (V) / Frequenz (Hz)	230 / 50
Länge Anschlusskabel (cm) / Schukostecker	170
Gerätemaße H x B x T (mm)	1110,0 - 1400,0 x 800,0 x 460,0
Gewicht netto / brutto (kg)	21,6 / 27,4
Transportmaße HxBxT (mm)	530 x 865 x 820
Abstand Rückwand/Leuchte (mm)	4
Montageabstand über Kochfeld / Gaskochfeld in (mm)	450 / 650

Sonderzubehör nachkaufbar	
Kohlefilter für Umluftbetrieb	KF 17149
Verpackungseinheit Kohlefilter (mm)	1

EAN Haube	-
EAN Kohlefilter	5906006092047

*Technische Daten nach EN 61591 / EN 60704-2-13 L WA (dB) / nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

** Technisch bedingte Änderungen, Maß- und Farbabweichungen, Druckfehler und Irrtümer bleiben vorbehalten. Farbliche Abweichungen in den Abbildungen gegenüber den Original-Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.*